

**Zeitschrift:** L'effort cinégraphique suisse = Schweizer Filmkurier  
**Herausgeber:** L'effort cinégraphique suisse  
**Band:** - (1930)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Un appareil italien : L'eufon  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-732411>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Un appareil italien : L'Eufon

Le film sonore impose à la construction la fabrication d'appareils de reproduction de la voix et des sons, et aussi d'amplification, ayant des qualités scientifiques qui leur assurent le plus parfait synchronisme avec l'image.

L'Eufon est un appareil tout de conception et d'exécution italiennes, qui se distingue par la facilité de son fonctionnement. Il représente ce qui peut se demander de plus simple et de plus pratique à la technique du synchronisme pour la claire reproduction sonore et parlante. La partie amplificatrice reproduit au naturel les notes et les timbres de tous les instruments, les plus délicates inflexions des voix, les rumeurs diverses, avec une fidélité parfaite et une juste proportion de volume.

En même temps que de la plus grande simplicité, le double système d'amplificateurs est de la plus absolue perfection. Il envoie le son qui se produit par les hauts parleurs sans distorsion et, grâce à un dispositif spécial, en cas d'un dommage quelconque, à l'amplificateur en fonction, il passe instantanément le

courant à l'amplificateur de réserve, sans aucune discontinuité phonique dans l'accompagnement du film.

Les hauts-parleurs sont du type électrodynamique « Gigantè », de grandissime puissance et de parfaite reproduction, puisque exécutés d'après un critérium absolument sûr.

La trompe acoustique, par sa forme et la manière spéciale dont elle est construite, exclut de la manière la plus absolue toute détestable vibration.

Le volume est contrôlé par le moyen du haut-parleur d'observation de la cabine en un Fader, poste convenablement placé à côté du projecteur, et sur le panneau du Fader se trouvent les insertions du synchronisme à cellule et à disque.

Le synchronisme à cellule est un système Eufon. L'Eufon est d'une construction mécanique des plus simples, et la traction du film sonore est faite par un seul crochet, qui peut être éliminé durant le passage des films muets ou à système Vitaphone.

Le réglage de la lampe d'allumage et de la mise à feu de l'appareil d'éclairage au loin, se pratique au moyen de vis micrométriques d'un emploi facile, et le changement de cellules et de lampes d'éclairage ne demande qu'une rapide manœuvre.

## Et encore des appareils...

Il nous faut signaler l'apparition toujours plus conséquente d'appareils sonores sur le marché suisse :

Tout d'abord, la maison Bauer, représentée par M. A. Jaecklé, à Lausanne, offre un appareil dont les caractéristiques se trouvent dans notre dernier numéro. Les directeurs peuvent en juger au Cinéma Capitol, à Sion, Uhu, à Liestal, Schloss-Kino, à Frauenfeld, Piccadilly, Zurich, Dättwyler, à St-Gall.

\* \* \*

M. Porchet, le cinéaste genevois bien connu, s'est assuré la représentation du Type A. S. F. dont les avantages ont été énumérés en troisième page de couverture du dernier numéro. Installation visible au Cinéma de Carouge (Genève).

\* \* \*

Une maison suisse, spécialisée dans la machine parlante, offre des installations sonores sur disques et films. C'est la maison Lassueur, à Ste-Croix, dont vous trouverez en troisième page de couverture, une annonce détaillée. Installation au Cinéma Bel-Air, à Yverdon.

\* \* \*

Enfin, Radio-Film Sonore S. A., à La Chaux-de-Fonds, que dirige M. Ed.-J. de Lopez, lance ces jours, en Suisse, le Voxola Sonore, pour film et disques. Il y a là une belle occasion pour le premier cinéma qui l'installera, puisque cette maison offre une remise spéciale et extraordinaire.

~~~~~

## Ceux qui s'installent

A Montreux, vendredi 31 octobre, M. Hipleh a ouvert l'Apollo-Sonore, installé par Klang-Film. Gros enthousiasme d'une salle comble. M. Hipleh a fort bien fait les choses et le public montreuken semble vouloir soutenir son excellente initiative. Nous lui souhaitons le plus vif succès.

\* \* \*

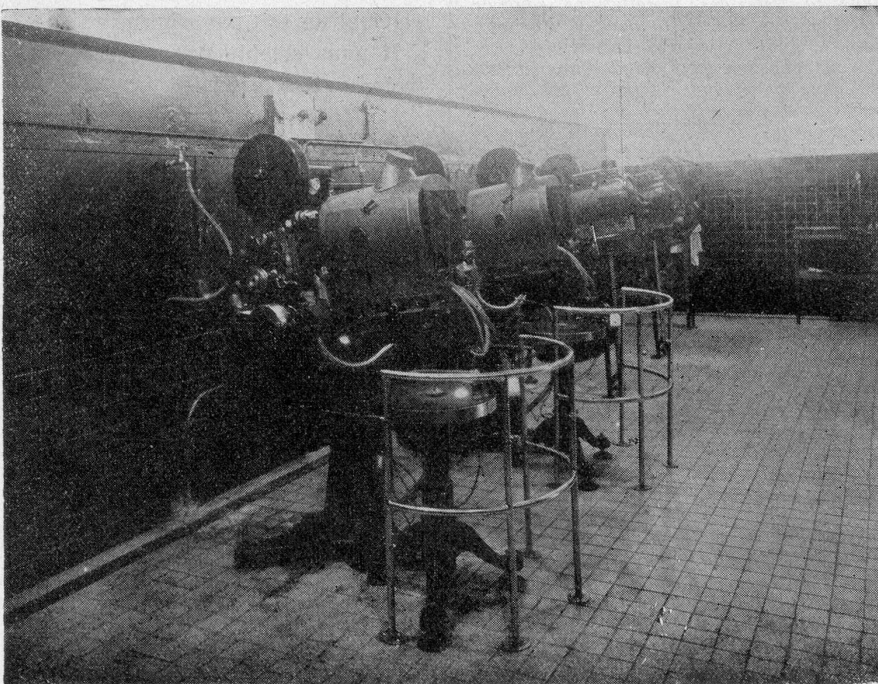
M. di Paolo, à Colombier, et M. Gameter, à Fleurier, débiteront avec le sonore la semaine prochaine.

A eux aussi, nos meilleurs vœux.

~~~~~

## Aurons-nous la guerre des brevets ?

On nous dit que M. Cohaus, spécialiste du service des brevets, attaché à la Klang-Film, à Berlin, vient d'arriver en Suisse avec l'intention d'examiner des appareils d'autres marques, utilisant — on le suppose — certains brevets de la Klang-Film.



La magnifique cabine de l'Anvers-Palace, équipée par l'« Idéal-Sonore-Gaumont ».